



## **331767 - Rendre le salut à l'aide de la formule «paix et miséricorde divine sur vous »**

---

### **question**

En Egypte, il est courant dans certains milieux de dire «paix et miséricorde divine sur vous » au lieu de *salut à vous*. Est-ce permis? Ceux qui utilisent ladite formule seront-ils récompensés? J'espère recevoir une réponse exhaustive, en raison de la fréquence de l'usage de la formule et pour me permettre de leur opposer un argument juste de nature à leur inspirer la bonne pratique.

### **la réponse favorite**

Louange à Allah.

### **Premièrement, il est recommandé au musulman de rendre le salut pareillement ou par une façon meilleure**

La loi invite celui qui reçoit un salut de le rendre pareillement ou mieux. C'est dans ce sens qu'Allah le Très-haut: « Si on vous fait une salutation, saluez d'une façon meilleure; ou bien rendez-la (simplement). Certes, Allah tient compte de tout. » (Coran,4:86)

Ibn al-Arabi (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) a dit: « La parole du Très-haut: «saluez d'une façon meilleure; ou bien rendez-la (simplement) » est l'objet de deux avis. Selon l'un, il s'agit de donner la meilleure réponse. Si par exemple, celui qui vous salue prie pour que vous viviez long temps, dis-lui : *paix sur vous* car c'est mieux et à même d'exprimer une tradition humaine et une loi droite. Selon l'autre, si on vous dit: *paix sur vous*, dits: *paix et miséricorde divine sur vous*. »  
Extrait de *Ahkaamoul Qour'an* (1/464-465)

Ibn Kathir (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) a dit: «Si on vous fait une salutation, saluez d'une façon meilleure; ou bien rendez-la (simplement) signifie: quand un musulman vous salue,



rendez lui son salut de la meilleure manière ou comme il vous a salué. Répondre pareillement est obligatoire mais faire plus reste une recommandation.» Extrait du *Tafsir* d'Ibn Kathir (2/368). Voir à toutefois utiles la réponse donnée à la question n° [132956](#).

## **Deuxièmement, le jugement de l'usage de la formule « paix et miséricorde divine sur vous »**

L'usage de cette formule dans le pays de l'auteur de la présente question à la place de *paix sur vous* est contraire à la normale qui est de rendre le salut de la meilleure manière car la réponse utilise *paix* au lieu de *la paix* et supprime *sur vous*. Or, la réponse doit comprendre *sur vous*. C'est incontestablement mieux. Si toutefois celui qui répond au salut se contente de ladite formule ou si celle qui est employée couramment dans un pays, cela suffit justement. Et s'en contenter ne serait plus un abandon de la bonne réponse. Celui qui s'en contente n'aurait tout de même le mérite d'avoir donné la meilleure réponse. Des ulémas ont précisé que l'emploi des mots *la paix* dans la réponse est recommandé mais pas obligatoire.

Ibn Mouflih (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) a dit dans *al-Aadaab ach-chariyyaah* (1/399): « Le mot *paix* employé dans la réponse doit être défini (La paix) L'auteur du poème le présente comme étant la règle. Ce qui signifie clairement que le recours à l'article défini est recommandé. »

L'imam an-Nawawi (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) a déclaré nettement qu'on a le choix entre l'emploi des articles défini et indéfini « *la paix* ou *paix* » dans la réponse à un salut, même s'il a commencé par l'emploi de l'article défini. An-Nawawi (Puisse Allah lui accorder Sa miséricorde) ajoute: « Si le premier dit: *paix sur vous* ou *la paix sur vous*, celui qui répond peut dire dans les deux cas: *paix sur vous* ou *la paix sur vous* car Allah le Très-haut a dit: « Et Nos émissaires sont, certes, venus à Ibrahim (Abraham) avec la bonne nouvelle, en disant: « *Salâm !* » Il dit: « *Salâm !* », et il ne tarda pas à apporter un veau rôti. » (Coran, 11:69)

L'imam Aboul Hassan al-Wahidi, un de nos condisciples, a dit: « Tu as le choix entre *paix (salâm)* et *la paix (as-salâm)* mais la seconde option est meilleure. » Extrait d'*al-Adhkaar*, p.219. Voir un



avis pareil dans *Charh al-mouhadhdhab* (4/597) Voir à toutefois utiles *al-foutouhaat ar-rabbaaniyyah* d'Ibn Allaan (5/294-295)

En somme, la formule en question est suffisante mais il reste préférable d'employer la formule complète utilisée pour répondre au salut comme nous l'avons indiqué.

En résumé, l'usage de la formule «salut et miséricorde divine sur vous » pour rendre le salut est suffisant. Il est vrai toutefois qu'il est préférable d'employer la formule complète citée dans la réponse détaillée.

Allah le sait mieux.